



ST/ADM/SER/A.1084  
18 March 1966

Expired under its own terms  
INFORMATION CIRCULAR

To: Members of the Staff  
From: Executive Office of the Secretary-General  
Subject: NOMENCLATURE OF THE FALKLAND ISLANDS (MALVINAS)

In accordance with a decision of the Fourth Committee of the General Assembly at its 1560th meeting on 18 November 1965, of which note was taken by the General Assembly at the 1398th plenary meeting on 16 December 1965, the name to be applied to the Territory of the Falkland Islands (Malvinas) in all United Nations documents is,

- (a) in all languages other than Spanish:  
"Falkland Islands (Malvinas)"
- (b) in Spanish: "Islas Malvinas (Falkland Islands)"

This nomenclature should be used in all documents and conference room and working papers. The only exceptions to be permitted may be in the verbatim reproduction of a speech or text in which the speaker or author has used a different terminology.

The forms to be used in the five official languages are as follows:

|          |                                    |
|----------|------------------------------------|
| Chinese: | 福克蘭羣島(馬勒維那羣島)                      |
| English: | Falkland Islands (Malvinas)        |
| French:  | îles Falkland (Malvinas)           |
| Russian: | Фолклендские (Мальвинские) острова |
| Spanish: | Islas Malvinas (Falkland Islands)  |

In addition, where a reference to the Falkland Islands (Malvinas) may raise or bear upon the question of sovereignty over the Territory, it should be accompanied, as the case requires, either by the standard disclaimer set forth

in Terminology Bulletin No. 167 (ST/CS/SER.F/177/Rev.3, para. 12) or (and, especially in the case of an isolated reference to the Territory) by a note or footnote as follows:

"A dispute exists between the Governments of Argentina and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland concerning sovereignty over the Falkland Islands (Malvinas)".